

ANTIPHONÆ MARLÆ (TONO SIMPLICI)

Marian Antiphons (Simple Tone)

**Versio Citharœdi Auxiliaris
pro Vox et Cithara Hispanica**

*Guitar Accompanist Version
for Voice and Spanish (Classical) Guitar*

ex Fabrica Salvadoris et Collegium Sancti Isidori (TO)
from Salvador Workshop and the Guild of St. Isidore (TO)

**excudit Editoris Melicorum, per LilyPond v. 2.24.4
faciebat Torontinum (Canada) MMXXV
versio nulla.viii**

*engraved by Editoris Melicorum, using LilyPond version 2.24.4
made in Toronto (Canada), 2025
version 0.8*

This file was generated through **Editoris Melicorum** (*Publishers of Music/Melodies*), a software project by *Salvador Workshop* and the *Guild of St. Isidore (TO)*

Editoris Melicorum is a digital music typesetting toolkit for music ministries in Catholic parishes. The toolkit helps build musical arrangements around traditional hymns in Gregorian notation. As well as laying them out into documents, both for the congregation and the choir/musicians.

For more information, the project's code repository is at: <https://github.com/guild-st-isidore-TO/editorismelicorum>

Table of Contents

Alma Redemptoris — <i>Antiphona, Modus V</i>	3
Ave Regina caelorum — <i>Antiphona, Modus VI</i>	4
Regina caeli — <i>Antiphona, Modus VI</i>	5
Salve Regina (simple tone) — <i>Antiphona, Modus V</i>	6

The music was sourced from GregoBase (<https://gregobase.selapa.net/scores.php>) and converted by the Editoris into modern standard notation.

The Editoris sheets and parts come in three versions:

VERSIO CUNCTA CITHARÆDI -- Complete Guitar Version

Three parts, with two staves below the vocal line, both written in Treble clef (octave below). The first is the accompaniment line for the vocals. And the second is a solo guitar line, for interludes/intros/outros.

VERSIO CITHARÆDI AUXILIARIS -- Guitar Accompanist Version

Two parts, one for the vocal line and one for the guitar accompaniment. Lyrics are shown between both staves.

VERSIO CITHARÆDI PRIMI -- Guitar Soloist Version

One solo guitar part, for interludes/intros/outros. Lyrics are shown above the solo part.

Note that when writing for guitar, the lowest pitch on standard notation is E2, or on the first ledger line below the Bass clef. Extended range guitars can reach to B1, or under the second ledger line below the Bass clef. Some guitars with longer scale lengths can go even lower to A1.

Source documents have been abbreviated as follows:

L.Ant '60 --- Liber antiphonarius, 1960
L.Usu '61 --- The Liber Usualis, 1961
Ch.otC '56 --- Chants of the Church, 1956
G.Rom '08 --- Graduale Romanum, 1908
G.Rom '61 --- Graduale Romanum, 1961
G.Rom '74 --- Graduale Romanum, 1974
G.Smp '75 --- Graduale simplex, 1975
Gr.Mis '90 --- Gregorian Missal, 1990
L.Cant '83 --- Liber cantualis, 1983

Other abbreviations:

lib. info. --- librarium informaticum , *database*
descr. --- describēbat , *transcribed by*
excud. --- excudit , *struck/engraved by*

Alma Redemptoris

Antiphona - Modus V

L.Usu '61, p.277; L.Ant '60, p.69

lib. info: GregoBase

descr. Andrew Hinkley

lib. info: GregoBase

descr. Andrew Hinkley

Voice

Al - ma Redem-ptó-ris Mater, quae pér-vi - a cae-li por-ta manes,

Gtr (accomp.)

Vox

Et stel-la maris, succúr-re cà-dén-ti, súr-ge-re qui cu-rat pó-pu-lo : Tu quae ge-nu - í - sti,

Gt-A

Vox

na-tú-ra mi-rán-te, tu-um sanctum Ge-ni - tó - rem : Vir-go pri-us ac po-sté-ri-us,

Gt-A

Vox

Ga-bri-é-lis ab o - ré sumens il-lud A-ve, pec-ca-tó - rum mi-se-ré - re.

Gt-A

Ave Regina caelorum

Antiphona - Modus VI

G.Smp '75, p.475

lib. info: GregoBase

descr. mapacali

Voice
 A-ve Re-gí-na cæ-lórum, a-ve Dó-mi-na an-ge-lórum: Sal-ve rá-dix, sal-ve por-ta,
 Gtr (accomp.)

Vox
 ex qua mun-do lux est or-ta. Gau-de Vir-go glo-ri - ó - sa, su-per o-mnes spe-ci - ó - sa;
 Gt-A

Vox
 Va-le, o val-de de-có - ra, et pro no - bis Christum ex - ó - ra.
 Gt-A

Regina cæli

Antiphona - Modus VI

G.Smp '75, p.478

lib. info: GregoBase

descr. mapacali

Voice

Re-gí-na cæ-li læ-tá-re, al-le-lú-ia : Quia quem me-ru-í-sti por-tá-re, al-le-lú-ia,

Gtr (accomp.)

Vox

Re-surréx-it, si-cut dix-it, al-le-lú-ia; O-ra pro no-bis Deum, al-le-lú-ia.

Gt-A

Salve Regina (simple tone)

Antiphona - Modus V

L.Usu '61, p.279

lib. info: GregoBase

descr. Andrew Hinkley

Voice
 SAL-ve, Re-gí-na, ma-ter mi-se-ri-cór-di-ae : Vi-ta, dul-cé - do,
 Gtr (accomp.)

Vox
 et spes no-stra, sal - ve. Ad te cla-má-mus, éx-su-les, fĩ - li - i He-vae.
 Gt-A

Vox
 Ad te sus-pi - rá-mus, ge-mén-tes et flen-tes in hac la - cri-má-rum val - le.
 Gt-A

Vox
 E-ia er-go, Ad-vo-cá-ta nostra, il-los tu-ós mi-se-ri-cór-des ó-cu-los ad nos con-vér - te.
 Gt-A

Vox
 Et Je - sum, be-ne-díctum fructum ventris tu-i, nobis post hoc ex-sí - li-um os-tén - de.
 Gt-A

Vox

O clemens : O pi - a : O dul-cis Virgo Marí - a.

Gt-A

8